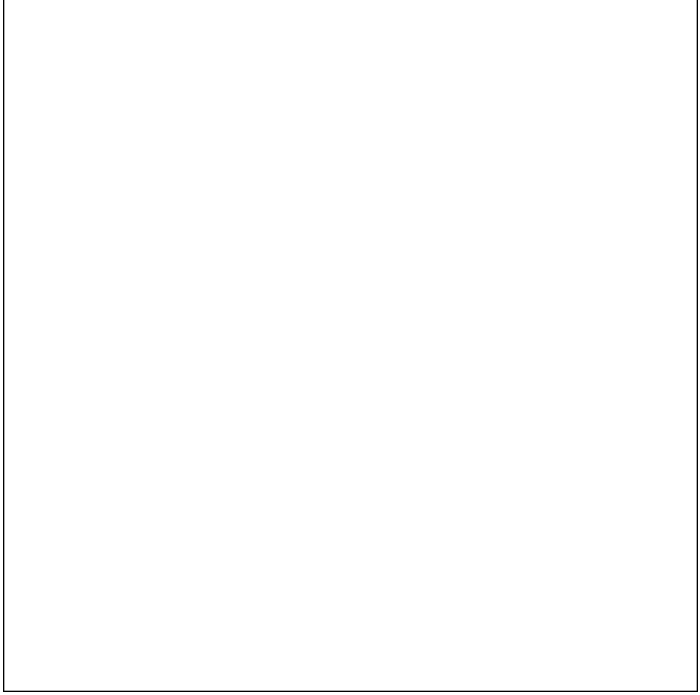


Petit frère paresseux Lazy little brother



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi
✉ Milungisi Dlamini, Ingrid Schechter
📄 Alexandra Danahy
😊 French / English
📖 Level 1

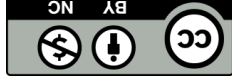
(imageless edition)



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong
Petit frère paresseux / Lazy little brother
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi
Illustrated by: Milungisi Dlamini, Ingrid Schechter
Translated by: Alexandra Danahy (fr)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Je me réveille et j'allume un feu.

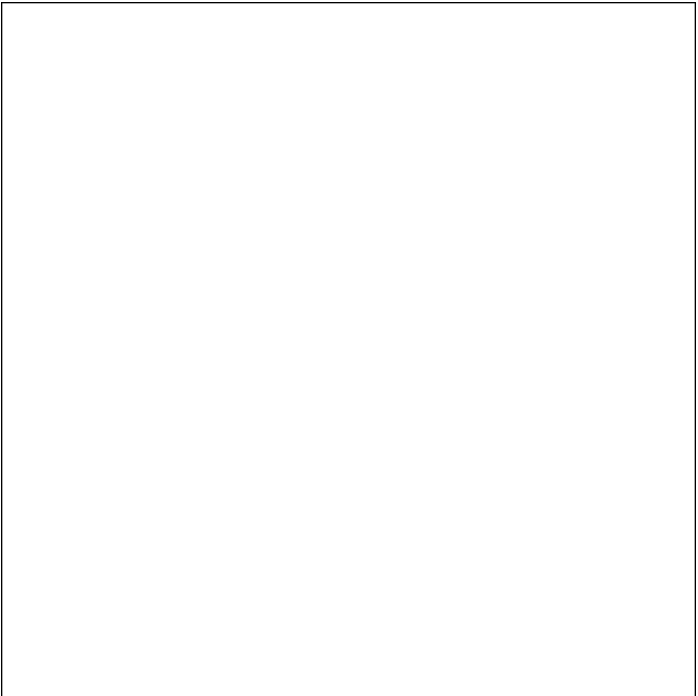
...

I wake up and make fire.

I boil some water.

...

Je fais bouillir de l'eau.



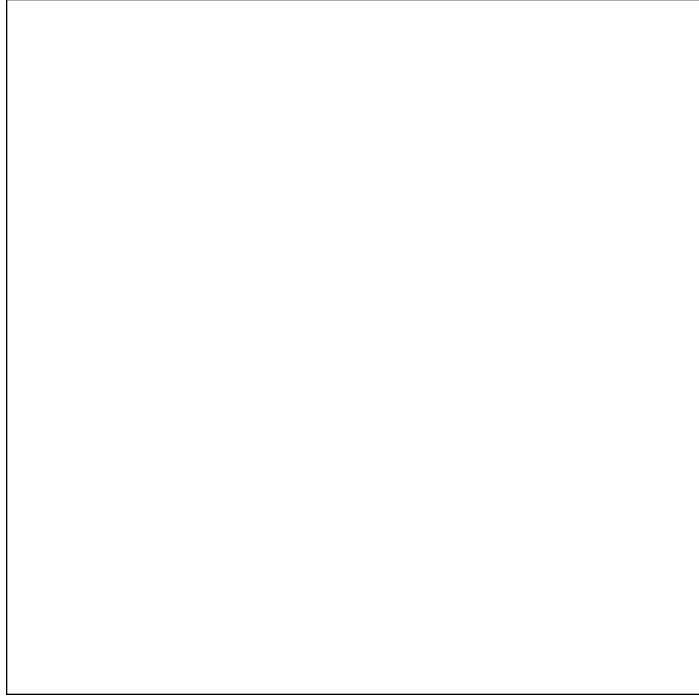


Je fends du bois de chauffage.

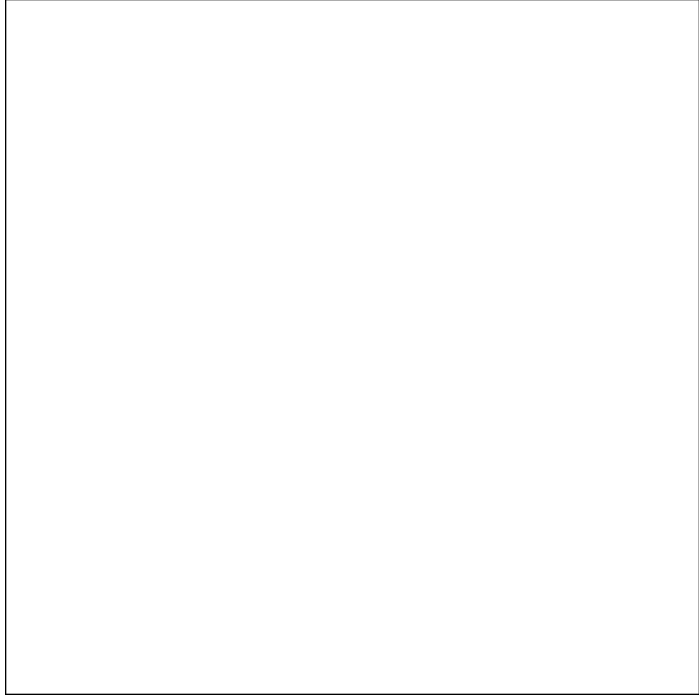
...

I chop the firewood.

Pourquoi est-ce que je travaille
 si fort... quand mon frère est
 en train de jouer ?
 ...
 Why do I work so hard... when
 my brother is busy playing?



Je remue le chaudron.
 ...
 I stir the pot.

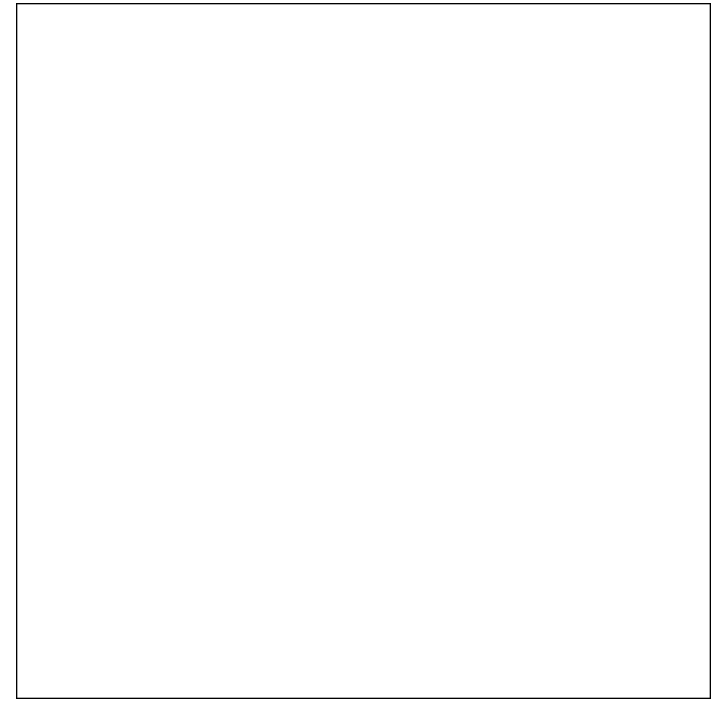




Je balaye le plancher.

...

I sweep the floor.



Je lave la vaisselle.

...

I wash the dishes.